



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/21593
22 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АВСТРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 22 АВГУСТА 1990 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Австрии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю и в ответ на записку Генерального секретаря SCPC/7/90(1) от 8 августа 1990 года, касающуюся резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, имеет честь заявить от имени федерального правительства Австрии следующее:

Сразу после принятия Советом Безопасности резолюции 661 (1990) 6 августа 1990 года правительство Австрии объявило о своем решении, что Австрия будет выполнять все санкции, предусмотренные в этой резолюции, касающейся Ирака и Кувейта, и с этой целью примет все необходимые юридические и административные меры.

В соответствии с решением, принятым 13 августа 1990 года, федеральное правительство официально приняло к сведению перечень мер, которые уже приняты или должны быть приняты и которые направлены на обеспечение полного выполнения введенных санкций в рамках австрийского законодательства. В частности, эти меры предполагают следующее:

- 1) В целях соблюдения торгового эмбарго федеральный министр экономики в соответствии с полномочиями, возложенными на него в силу федерального закона о внешней торговле 1984 года, в указе от 14 августа 1990 года, который вступил в силу с 17 августа 1990 года, объявил о том, что необходимо предварительное разрешение соответствующих органов на все юридические операции или виды деятельности, связанные с импортом или экспортом сырья или продукции, идущей из Ирака или Кувейта или направляющейся в них. За исключением обстоятельств, определенных в резолюции 661 (1990) и связанных с поставками в медицинских целях, а также с поставками продовольствия из гуманитарных соображений, разрешения на такие юридические операции или виды деятельности даваться не будут.

2) Хотя юридические операции или виды деятельности, связанные с импортом или экспортом оружия и другого военного оборудования, будут полностью подпадать под пункт 1 выше, ввиду особого упора, сделанного в резолюции Совета Безопасности на оружие и другое военное оборудование, 21 августа 1990 года федеральное правительство Австрии осуществило полномочия, возложенные на него федеральным законом 1977 года об экспорте, импорте и транзите военного оборудования, и приняло указ, в целом запрещающий любой экспорт военного оборудования и гражданского оружия и боеприпасов в Ирак и Кувейт. Этот указ предусматривает дополнительные меры наказания в случае любой попытки обойти положения этого указа.

3) В целях дальнейшего предотвращения перевозок иракского или кувейтского сырья или продукции через австрийскую территорию или судами под австрийским флагом федеральное министерство государственной экономики и транспорта наложило немедленный запрет на выдачу иракским и кувейтским грузовикам транзитных разрешений и запретило судам под австрийским флагом заходить в определенные порты или осуществлять перевозки иракского или кувейтского сырья или продукции.

4) 13 августа 1990 года австрийский национальный банк выступил с официальным заявлением, которое было опубликовано 14 августа 1990 года и немедленно вступило в силу и в соответствии с которым все операции с активами принадлежащими лицам, не являющимся жителями Австрии и имеющим постоянное место жительства в Ираке или Кувейте, или юридическим лицам, обладающим статусом лица, не являющегося жителем Австрии, и представляющими собой прямую или косвенную собственность лиц, не являющихся жителями Австрии и имеющих место жительства в одной из двух вышеупомянутых стран, подлежат предварительному разрешению со стороны национального банка. Кроме того, под это же ограничение подпадают наличные или безналичные платежи, совершаемые жителями и лицами, ими не являющимися, в пользу бенефициариев, подпадающих под вышеизложенные критерии.

5) В целях защиты активов законного правительства Кувейта и его учреждений австрийский национальный банк будет осуществлять сбор информации о тех кувейтских учреждениях, которые остаются под контролем законного правительства Кувейта и которые наделены полномочиями осуществлять операции с активами Кувейта в Австрии.

Из вышеизложенного следует, что Австрия намерена соблюдать обязательные санкции, принятые Советом Безопасности в резолюции 661 (1990). Применение обязательных санкций, принятых компетентным органом Организации Объединенных Наций, должно также рассматриваться в контексте признанного в международном порядке статуса Австрии как традиционно нейтральной страны. В связи с этим федеральное правительство Австрии хотело бы упомянуть и подтвердить принципиальные соображения, касающиеся международного статуса Австрии и изложенные в ответах Австрии на записки Генерального секретаря об обязательных санкциях в отношении Южной Родезии и Южной Африки.

Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Австрии при Организации Объединенных Наций был бы признателен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за распространение данного письма в качестве документа Совета Безопасности.